

**No. 18290**

---

**FRANCE  
and  
MOROCCO**

**Exchange of letters constituting an agreement on technical  
co-operation for the provision of support personnel to  
local communities in Morocco. Rabat, 3 and 21 July  
1979**

*Authentic text: French.*

*Registered by France on 15 February 1980.*

---

**FRANCE  
et  
MAROC**

**Échange de lettres constituant un accord concernant la  
coopération technique pour l'encadrement des collec-  
tivités locales marocaines. Rabat, 3 et 21 juillet 1979**

*Texte authentique : français.*

*Enregistré par la France le 15 février 1980.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN FRANCE AND MOROCCO ON TECHNICAL CO-OPERATION FOR THE PROVISION OF SUPPORT PERSONNEL TO LOCAL COMMUNITIES IN MOROCCO

I

EMBASSY OF FRANCE IN MOROCCO

3 July 1979

Sir,

During the sixth and seventh sessions of the Joint Programmes Commission, held in Rabat on 19, 20 and 21 December 1977 and in Paris on 18, 19, 20 and 21 December respectively, the Moroccan delegation requested that some forms of co-operation should be provided to the Ministry of the Interior with a view to contributing support towards administration of the Moroccan local communities.

Following the French delegation's demonstration of interest in the field of co-operation thus proposed, the two delegations agreed to co-ordinate the various resources to be mobilized on both sides and, in view of their desire on this occasion to introduce a greater measure of consultation into Franco-Moroccan technical co-operation, to draw up the multi-annual programme of actions.

I therefore have the honour, in accordance with the decisions of the Joint Commission of December 1978, and upon the orders of my Government, to submit for Your Excellency's approval the following provisions concerning the objectives and methods of implementation of the project:

1. The forms of technical co-operation involved in this operation shall come within the framework of the Convention concerning cultural and technical co-operation of 13 January 1972,<sup>2</sup> as amended in 1976,<sup>3</sup> and the annexed Financial Protocol of 15 September 1976,<sup>4</sup> together with all subsequent amendments thereto.

2. The nature, magnitude and particulars of Franco-Moroccan co-operative actions shall be determined annually by the Joint Programmes Commission. This body shall examine the proposals of the joint working group whose establishment was decided during the December 1978 session of the Joint Commission and which shall be composed by representatives of specialized services from each Party. The group shall meet at least once every year (in Rabat and Paris, alternately).

3. The co-operation project refers to the technical document formulated in February and March 1979 during the mission of three French experts to the Ministry of the Interior. The document defines the manner in which French co-operation shall be incorporated into the administrative and territorial organization of Morocco, with due regard for the reforms being

<sup>1</sup> Came into force on 21 July 1979, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 857, p. 63.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 1063, p. 337.

<sup>4</sup> Registered with the Secretariat of the United Nations on 1 April 1984 under No. A-12292.

carried out by the Moroccan Government. The agreed objective of the two Parties is to enable Morocco, within this framework, to establish its own technical services for the local communities and to staff those services with Moroccan personnel as soon as possible. To that end, Franco-Moroccan co-operation shall focus on the three following points:

- (A) The aforementioned joint working group will be responsible for counselling, evaluation and follow-up and for the adaptation of co-operation to the needs of the local communities' technical services. A team of four high-level French experts shall be placed under its authority for the duration of the project, with a view to effective arrangement of the work and the provision of continuing advice to the Director of the local communities.
- (B) The local communities' Moroccan technical teams shall be reinforced by the provision of French specialists. As specified in the technical document at reference, priority in making assignments shall be given to the best-structured and best-equipped local communities, in order that the replacement of French co-operation personnel may be effected as promptly as possible.
- (C) Since such replacement is in fact the desired objective, all the resources deployed in the context of Franco-Moroccan co-operation shall be required to assist in the training of the local communities' future technical staff, recourse being had to existing organizations and those in the process of being established, in both France and Morocco. In particular, priority shall be given to on-the-job training in the work schedules of the technical co-operation personnel made available to the local communities.

4. This agreement is concluded for a period of five years. Its renewal may be considered only if requested by the Moroccan Government at least six months before the expiry of this period.

It may be amended at any time by agreement between the Moroccan and French Governments or terminated by either of the two Parties upon notice of 12 months.

I should be grateful if you would let me know whether the above provisions meet with the agreement of your Government. If so, this letter, together with your reply, shall constitute the agreement between our two Governments concerning the technical co-operation with the local communities, and the agreement shall enter into force on the date of your reply.

Accept, Sir, etc.

[M. HERLY]

Minister of State for Foreign Affairs  
and Co-operation  
Rabat

## II

KINGDOM OF MOROCCO  
MINISTRY OF STATE FOR FOREIGN AFFAIRS AND CO-OPERATION

Rabat, 21 July 1979

No. D.C.E.C.1/3868

Sir,

You transmitted to me the following letter:

*[See letter I]*

I have the honour to confirm to you the Moroccan Government's agreement to the above provisions.

Accept, Sir, etc.

*[Signed]*ABDELAZIZ BENNANI  
Secretary General  
Ministry of State for Foreign Affairs  
and Co-operationHis Excellency the Ambassador of France  
in Rabat